



ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
ΤΟΥ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΈΝΩΣΗΣ
ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΡΙΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΧΕΔΙΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΤΟ 2016– CT/CA-004/2015EL

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΟΥ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΈΝΩΣΗΣ

Έχοντας υπόψη: τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2965/94 του Συμβουλίου της 28ης Νοεμβρίου 1994 για τη δημιουργία Μεταφραστικού Κέντρου των οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης («το Μεταφραστικό Κέντρο»), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1645/2003 του Συμβουλίου της 18ης Ιουνίου 2003,

τον δημοσιονομικό κανονισμό της 2ας Ιανουαρίου 2014 που εφαρμόζεται στο Μεταφραστικό Κέντρο των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (έγγραφο αναφ. CT/CA-051/2013en),

Εκτιμώντας:

- (1) ότι το διοικητικό συμβούλιο πρέπει να εγκρίνει την κατάσταση των προβλεπόμενων εσόδων και δαπανών του Κέντρου για το επόμενο οικονομικό έτος βάσει σχεδίου που συνέταξε η διευθύντρια
- (2) ότι το Κέντρο θα πρέπει να προωθή το σχέδιο της τελικής κατάστασης προβλεπόμενων εσόδων και δαπανών στην Επιτροπή το αργότερο στις 31 Μαρτίου κάθε έτους

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΑ ΕΞΗΣ:

Άρθρο 1

Το προσχέδιο του προϋπολογισμού για το 2016 του Μεταφραστικού Κέντρου, ως προσαρτάται στην παρούσα απόφαση, εγκρίνεται.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ την ημερομηνία έκδοσής της.

Λουξεμβούργο, 24 Μαρτίου 2015,

Για το διοικητικό συμβούλιο,

R. Martikonis

Πρόεδρος

Παράρτημα: Προσχέδιο του προϋπολογισμού για το 2016



Διοικητικό Συμβούλιο

ΠΡΟΣΧΕΔΙΟ ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΤΟ 2016

CT/CA-004/2015EL

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

- I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ
 - A. ΓΕΝΙΚΗ ΕΙΣΑΓΩΓΗ
 - B. ΤΙΜΕΣ 2016
 - C. ΕΣΟΔΑ
 - D. ΔΑΠΑΝΕΣ
 - E. ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ
 - II. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΣΟΔΩΝ ΚΑΙ ΔΑΠΑΝΩΝ – ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ
 - III. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΣΟΔΩΝ ΓΙΑ ΤΟ 2016
 - IV. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΔΑΠΑΝΩΝ ΓΙΑ ΤΟ 2016
- ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1 – ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ

I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

A. ΓΕΝΙΚΗ ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Το προσχέδιο του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2016 περιλαμβάνει:

- A. την παρούσα γενική εισαγωγή
- B. περιγραφή των τιμών του Κέντρου για το έτος 2016
- C. τα έσοδα του Κέντρου, βάσει του άρθρου 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2965/94 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1645/2003 του Συμβουλίου, τα οποία περιλαμβάνουν τις πληρωμές που πραγματοποιούν οι οργανισμοί που εξυπηρετούνται από το Κέντρο καθώς και τα θεσμικά όργανα και οι οργανισμοί με τα οποία συμφωνήθηκε συνεργασία έναντι των παρεχόμενων υπηρεσιών, περιλαμβανομένων των δραστηριοτήτων διοργανικού χαρακτήρα, καθώς και επιχορήγηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης
- D. τις δαπάνες του Κέντρου, κατανεμημένες κατά τίτλο, και
- E. την κατανομή των δαπανών του Κέντρου κατά δραστηριότητα. Στο μέρος αυτό παρουσιάζεται η σχέση ανάμεσα στο προσχέδιο του προϋπολογισμού για το 2016 και στο προκαταρκτικό πρόγραμμα εργασίας για το 2016, προσδιορίζοντας τους πόρους που διατίθενται για κάθε δραστηριότητα, για την επίτευξη των στρατηγικών στόχων του Κέντρου. Παρουσιάζεται επίσης η συμβατική δομή του προϋπολογισμού.

Ο προϋπολογισμός για το 2016 καταρτίστηκε βάσει της παραδοχής ότι το Κέντρο θα υλοποιήσει έργο για τη Γενική Διεύθυνση Δικαιοσύνης και Καταναλωτών. Το Κέντρο και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν έχουν υπογράψει ακόμη τη συμφωνία για το εν λόγω έργο (το έργο « ODR »). Ωστόσο, από άποψη φόρτου εργασίας, προσωπικού, εσόδων και δαπανών το μέγεθος του έργου είναι τέτοιο ώστε το Κέντρο θεωρεί σκόπιμο να συμπεριλάβει την τρέχουσα πρόβλεψη στον παρόντα προϋπολογισμό.

Όλα τα ποσά στο παρόν έγγραφο εκφράζονται σε ευρώ.

B. ΤΙΜΕΣ 2016

Οι προτεινόμενες τιμές για το 2016 παραμένουν οι ίδιες με τις τιμές του 2015 και αντικατοπτρίζουν τις μειώσεις που πραγματοποιήθηκαν στις τιμές το 2014 και το 2015. Το Κέντρο θα διενεργήσει, ως είθισται, εξαμηνιαία ανάλυση του κόστους τον Ιούλιο του 2015, πριν από την αναθεώρηση των προβλέψεων για το 2016, η οποία αναμένεται να πραγματοποιηθεί τον Αύγουστο του 2015.

Ο ακόλουθος πίνακας παρουσιάζει τις προσωρινές τιμές που ισχύουν το 2016:

Παρεχόμενη υπηρεσία	Με κανονική προθεσμία (EUR)	Προγραμματισμένη/με μεγαλύτερη προθεσμία (EUR)	Επείγουσα (EUR)	Εξαιρετικά επείγουσα (EUR)
Μετάφραση (τιμή ανά σελίδα)	82,00	73,80	102,50	147,60
Τροποποίηση (τιμή ανά σελίδα)	172,00	154,80	215,00	
Αναθεώρηση (τιμή ανά σελίδα)	60,00	54,00	75,00	
Επιμέλεια (τιμή ανά σελίδα)	45,00	40,50	56,20	
Σήματα (τιμή ανά σελίδα)	34,32 EUR για 454 641 σελίδες (διμερής συμφωνία)			
Κοινοτικά σχέδια και υποδείγματα (τιμή ανά όρο)	4,00 EUR			

Κατάλογοι όρων (τιμή ανά όρο)	4,00 EUR
Αναθεώρηση καταλόγων όρων (τιμή ανά όρο)	2,50 EUR
Ορολογία (τιμή ανά ανθρωποημέρα)	900 EUR
Παροχή γλωσσικών συμβουλών (τιμή ανά ανθρωποημέρα)	Συμφωνία για κάθε σχέδιο, σε συνεργασία με τον πελάτη.
Εκ των υστέρων έλεγχος ποιότητας (EPQC) για τη μετάφραση των κοινοτικών σημάτων (τιμή ανά ανθρωποημέρα)	50% της συνολικής δαπάνης, διμερής συμφωνία
Υποτιτλισμός (τιμή ανά λεπτό)	41,00 EUR

Επιπλέον χρεώσεις

Είδος εγγράφου	(EUR)
Πολύπλοκος μορφότυπος (επιπλέον χρέωση ανά σελίδα)	15,00
Μορφότυπος PDF (επιπλέον χρέωση ανά σελίδα)	12,00
Εμπιστευτικού χαρακτήρα (επιπλέον χρέωση ανά σελίδα)	20,00
Μη κοινοτική γλώσσα (επιπλέον χρέωση ανά σελίδα)	10,00
Αναφόρτωση εγγράφου στο διαδίκτυο (επιπλέον χρέωση ανά έγγραφο)	10,00

C. ΕΣΟΔΑ

Το σύνολο των προβλεπόμενων εσόδων για το 2016 ανέρχεται σε 52,9 εκατομμύρια ευρώ, εκ των οποίων τα 47,6 εκατομμύρια αντιστοιχούν στους τίτλους 1-4. Τα έσοδα κατανέμονται ως εξής:

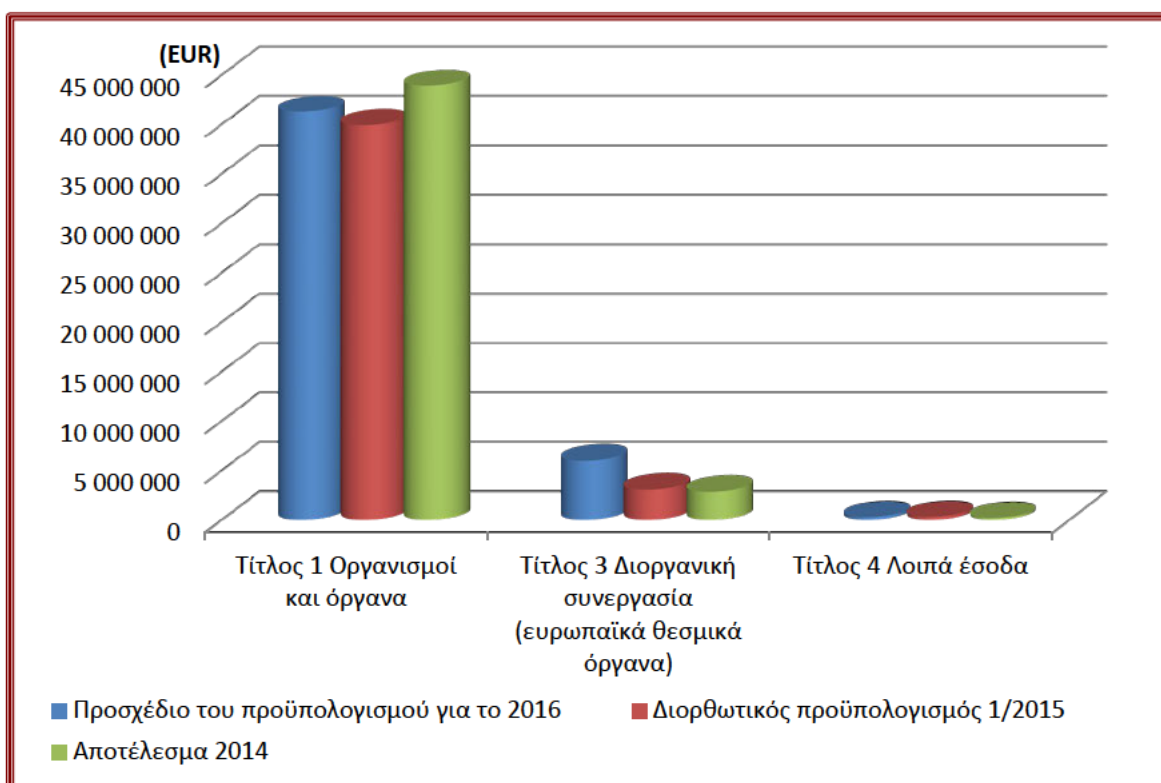
Τίτλος	Έσοδα (EUR)
1. Οργανισμοί και όργανα	41 247 800
3. Διοργανική συνεργασία (ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα)	6 059 600
4. Λοιπά έσοδα	323 250
5. Μεταφορές από αποθεματικά προηγούμενων ετών	5 269 150

Όπως και τα προηγούμενα έτη, το Κέντρο ζήτησε από τους πελάτες του να κοινοποιήσουν τις προβλέψεις τους για το προσχέδιο του προϋπολογισμού για το 2016. Οι εν λόγω προβλέψεις βασίζονταν στις τιμές για το 2015, όπως εγκρίθηκαν από το διοικητικό συμβούλιο. Σύμφωνα με τις πληροφορίες που παρείχαν οι πελάτες, τα προβλεπόμενα έσοδα στους τίτλους 1 και 3 ανέρχονται σε

47,3 εκατομμύρια ευρώ, ήτοι αύξηση κατά 4,3 εκατομμύρια ευρώ (+9,9%) σε σχέση με την πρόβλεψη για το 2015. Αυτό εξηγείται από το έργο ODR, για το οποίο έχουν προβλεφθεί έσοδα 2,8 εκατομμυρίων ευρώ τα οποία συμπεριλήφθηκαν στη θέση 3000 («Ευρωπαϊκή Επιτροπή»), καθώς και από την αύξηση ύψους 1,5 εκατομμυρίου ευρώ στην πρόβλεψη για έγγραφα του ΓΕΕΑ (θέση 1005). Σε σύγκριση με το αποτέλεσμα για το 2014, η αύξηση στους τίτλους 1-3 ανέρχεται σε μόλις 0,5 εκατομμύρια ευρώ (+1,1%). Αυτό οφείλεται στο ότι τα υψηλά έσοδα που θα αποφέρει το έργο ODR το 2016 αντισταθμίζονται από τις μειωμένες προβλέψεις ορισμένων πελατών, συγκεκριμένα τις προβλέψεις για τα σήματα του ΓΕΕΑ (-2,4 εκατομμύρια ευρώ), του ECHA (-1,0 εκατομμύριο ευρώ), του EASA (-0,8 εκατομμύριο ευρώ) και της EASO (-0,7 εκατομμύριο ευρώ). Επιπλέον, οι μειώσεις τιμών στα μέσα του 2014 και το 2015 συνέβαλαν επίσης στη μείωση των εσόδων. Θα πρέπει να αναφέρουμε ωστόσο ότι 24 πελάτες δεν έχουν ακόμη υποβάλει τις προβλέψεις τους για το 2016. Για τους εν λόγω πελάτες, στο προσχέδιο του προϋπολογισμού για το 2016 έχει συμπεριληφθεί το ποσό που συμπεριλήφθηκε στον προϋπολογισμό για το 2015.

Στον τίτλο 3, η θέση του προϋπολογισμού για τη διοργανική συνεργασία (θέση 3002) αυξήθηκε κατά 96 600 ευρώ, αντανakλώντας τις ενισχύσεις προσωπικού που έχουν προγραμματιστεί για το IATE και το EurTerm. Η αύξηση αυτή συνοδεύεται από αύξηση στις δαπάνες του Κέντρου για τη φιλοξενία της IATE (θέση δαπανών 3100).

Διάγραμμα 1– Έσοδα ανά τίτλο και έτος, 2014-2016 (τίτλοι 1, 3 και 4)



Επιπλέον των εσόδων που προέρχονται από τους πελάτες και τη διοργανική συνεργασία, το Κέντρο προβλέπει την είσπραξη λοιπών εσόδων στον τίτλο 4 υπό τη μορφή τραπεζικών τόκων και της επιδότησης της κυβέρνησης του Λουξεμβούργου για τη χρηματοδότηση των εξόδων μίσθωσης του Κέντρου.

Στο προσχέδιο του προϋπολογισμού για το 2016, το Κέντρο έκανε χρήση της δυνατότητας μεταφοράς στα έσοδα ποσών από δύο αποθεματικά που είχαν δημιουργηθεί σε προηγούμενα έτη. Στον προϋπολογισμό εγγράφεται στα έσοδα ποσό ύψους 709 000 ευρώ, τα οποία μεταφέρθηκαν από το «Αποθεματικό για έκτακτες επενδύσεις» (θέση 5010). Το εν λόγω ποσό αντιστοιχεί στις προβλεπόμενες δαπάνες για το πρόγραμμα e-CdT το 2016, οι οποίες έχουν εγγραφεί στο κεφάλαιο 32.

Περαιτέρω, το Κέντρο μετέφερε στα έσοδα ένα μέρος του «Αποθεματικού για τη σταθερότητα των τιμών» που είχε δημιουργηθεί το 2011, ήτοι 4 560 150 ευρώ (θέση 5015). Με τη μεταφορά αυτή ισοσκελίζεται ο προϋπολογισμός και δίνεται η δυνατότητα στο Κέντρο να παρέχει στους πελάτες του αμετάβλητες τιμές καθώς και να μειώσει το πλεόνασμα του προϋπολογισμού. Παράλληλα το Κέντρο εξακολουθεί να παρέχει υψηλής ποιότητας υπηρεσίες και να πληροί όλες τις κανονιστικές απαιτήσεις.

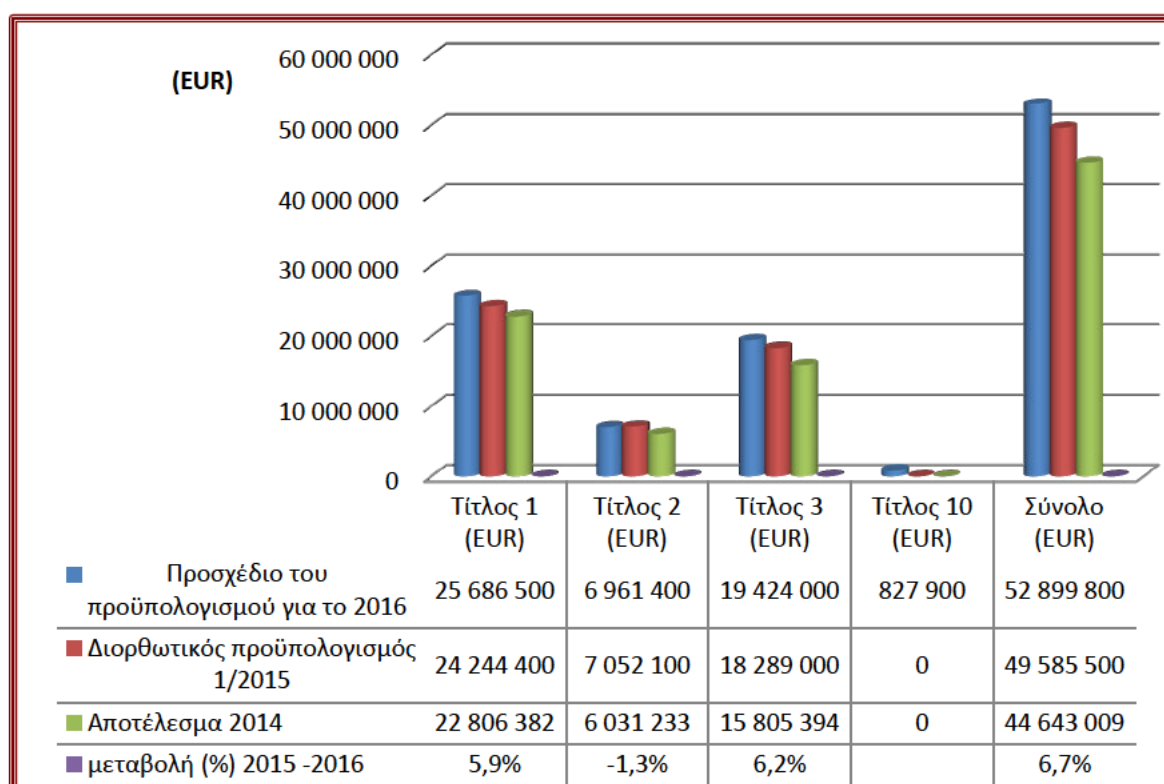
Λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με τις προβλέψεις των πελατών και τον όγκο των μεταφράσεων παρέχονται στο τμήμα Ε «Δραστηριότητες» και στο μέρος ΙΙΙ «Κατάσταση εσόδων 2016».

D. ΔΑΠΑΝΕΣ

Σε ό,τι αφορά τους τίτλους 1-3, οι προβλεπόμενες δαπάνες του Κέντρου αυξήθηκαν κατά 5,0% σε σύγκριση με τον προϋπολογισμό για το 2015¹, και κατά 16,6% σε σύγκριση με το αποτέλεσμα για το 2014. Όλες οι αυξήσεις αφορούν τους τίτλους 1 και 3, ενώ ο τίτλος 2 μειώθηκε κατά 1,3%. Ο βασικός λόγος της αύξησης είναι το προγραμματισμένο έργο ODR. Εάν το έργο υλοποιηθεί, το Κέντρο θα χρειαστεί να προσλάβει επιπλέον προσωπικό και να διαθέσει τους απαραίτητους χώρους γραφείων και τον απαραίτητο εξοπλισμό. Το έργο, βεβαίως, θα έχει αντίκτυπο και στον προϋπολογισμό για την εξωτερική ανάθεση μεταφραστικών υπηρεσιών. Στον προϋπολογισμό για το 2015 έχουν ήδη συμπεριληφθεί πιστώσεις για τους επιπλέον χώρους και τη διαρρύθμισή τους.

Στο διάγραμμα που ακολουθεί παρουσιάζεται η κατανομή των εξόδων ανά τίτλο, καθώς και η σύγκριση με τον προϋπολογισμό του 2015 και το αποτέλεσμα για το 2014.

Διάγραμμα 2– Δαπάνες ανά τίτλο και έτος, 2014-2016 (Τίτλοι 1, 2, 3 και 10)*



*τίτλος 1 « Προσωπικό », τίτλος 2 « Ακίνητα, εξοπλισμός και διάφορες δαπάνες λειτουργίας », τίτλος 3 « Επιχειρησιακές δαπάνες » και τίτλος 10 « Αποθεματικά ».

¹ Διορθωτικός προϋπολογισμός 1/2015.

Τίτλος 1 — Προσωπικό

Ο προϋπολογισμός για τον τίτλο 1 είναι κατά 5,9% υψηλότερος σε σχέση με το 2015, παρουσιάζοντας δηλαδή αύξηση κατά 1,4 εκατομμύρια ευρώ. Ο βασικός λόγος για την αύξηση αυτή είναι οι 11 συμβασιούχοι υπάλληλοι που θα προσληφθούν για να εργαστούν στο έργο ODR. Εκτός από τη θέση 1115 « Συμβασιούχοι υπάλληλοι », οι προγραμματισμένες προσλήψεις κατέστησαν επίσης απαραίτητη την αύξηση του προϋπολογισμού για τις συνταξιοδοτικές εισφορές καθώς και για τα έκτακτα και εφάπαξ επιδόματα. Στον προϋπολογισμό έχει συμπεριληφθεί επίσης πιθανή μισθολογική προσαρμογή κατά 0,9% για να καλυφθούν οι αυτόματες προαγωγές κατά κλιμάκιο κάθε διετία και οι προαγωγές κατά βαθμό.

Ο προϋπολογισμός για τις θέσεις 1420 και 1630, που αφορούν τη συμμετοχή του Κέντρου στην Επιτροπή Κοινωνικών Δραστηριοτήτων και τον παιδικό σταθμό, αυξήθηκε κατά 10% σε σχέση με τον προϋπολογισμό για το 2015. Δεδομένου ότι το Κέντρο δεν έχει λάβει ακόμη τις πλήρεις προβλέψεις της Επιτροπής και του Κοινοβουλίου, έχει συμπεριλάβει περιθώριο για τιμαριθμικές προσαρμογές μισθών και άλλες πιθανές αυξήσεις.

Ο προϋπολογισμός βασίζεται στην παραδοχή ότι όλες οι θέσεις του πίνακα προσωπικού θα καλυφθούν το 2016, λαμβάνοντας παράλληλα υπόψη τον δείκτη κύκλου εργασιών και το γεγονός ότι ορισμένα μέλη του προσωπικού ενδεχομένως να λάβουν γονική άδεια ή άδεια άνευ αποδοχών κατά τη διάρκεια του έτους. Ωστόσο, δεδομένου του χρόνου που απαιτείται για την πλήρωση των κενών θέσεων και της εσωτερικής κινητικότητας που το Κέντρο επιθυμεί να προσφέρει στο προσωπικό του, ο πραγματικός αριθμός των πληρωθεισών θέσεων ίσως να είναι λίγο μικρότερος.

Τίτλος 2- ΑΚΙΝΗΤΑ, ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Ο προϋπολογισμός για τον τίτλο 2 μειώθηκε κατά 1,3% σε σύγκριση με τον προϋπολογισμό του 2015, ενώ αυξήθηκε κατά 15,4% σε σχέση με το αποτέλεσμα για το 2014. Ο λόγος για τη μείωση αυτή σε σύγκριση με το 2015 είναι η εφάπαξ δαπάνη που το Κέντρο έχει προβλέψει το 2015 και η οποία σχετίζεται με τις δαπάνες για τον επιπλέον χώρο που προγραμματίζει να μισθώσει από το 2015, όπως εγκαταστάσεις ασφαλείας, διαρρύθμιση των χώρων και έξοδα μετακόμισης.

Η αύξηση σε σχέση με το 2014 οφείλεται κυρίως στο έργο ODR. Άλλοι παράγοντες που επηρεάζουν τον προϋπολογισμό το 2016 είναι η τιμαριθμική αναπροσαρμογή στο μίσθωμα του κτηρίου με τα γραφεία και το Κέντρο Δεδομένων (Data Centre) καθώς και η ανάγκη παροχής στο Κέντρο συμβουλευτικών υπηρεσιών από εξωτερικό σύμβουλο για τη διασφάλιση της εύρυθμης λειτουργίας των δικτύων και της τεχνικής υποδομής. Πρέπει να σημειωθεί ότι το Κέντρο εξακολουθεί να λαμβάνει πληροφορίες σχετικά με τις πραγματικές δαπάνες του κτηρίου για το 2013 και, συνεπώς, οι πληροφορίες που έχει στη διάθεσή του σχετικά με το πιθανό ύψος των δαπανών για το 2016 είναι περιορισμένες.

Το Κέντρο λαμβάνει επιδότηση από την κυβέρνηση του Λουξεμβούργου για τη χρηματοδότηση των εξόδων μίσθωσης του κτηρίου του. Η επιδότηση αυτή καταγράφεται ως έσοδο και δεν επηρεάζει τις δαπάνες στον τίτλο 2.

Τίτλος 3– ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ

Ο προϋπολογισμός για τον τίτλο 3 αυξήθηκε κατά 6,2% σε σύγκριση με τον προϋπολογισμό του 2015 και κατά 22,98% σε σχέση με το αποτέλεσμα του 2014. Το μεγαλύτερο μέρος του προϋπολογισμού θα καλύψει εξωτερικές υπηρεσίες μετάφρασης (θέση 3000) και για τον λόγο αυτό παρατηρείται αύξηση κατά 7,0%, ήτοι από 16 710 000 ευρώ το 2015 σε 17 880 000 ευρώ το 2016. Η αύξηση αυτή οφείλεται στο νέο έργο ODR για την Επιτροπή και στην κατά πολύ υψηλότερη πρόβλεψη για έγγραφα του ΓΕΕΑ. Ωστόσο, η αύξηση αυτή αντισταθμίζεται εν μέρει από το γεγονός ότι το Κέντρο προέβη σε μείωση της εκτίμησης του κόστους για εξωτερικές υπηρεσίες μετάφρασης σε σχέση με το εκτιμώμενο ποσό του προϋπολογισμού για το 2015. Θα πρέπει να τονίσουμε ότι το πραγματικό κόστος για αυτού του είδους

τις υπηρεσίες το 2016 θα εξαρτηθεί από ορισμένους παράγοντες όπως, για παράδειγμα, τις αλλαγές που μπορεί να υπάρξουν στην κατάσταση των προμηθευτών με τους οποίους το Κέντρο έχει υπογράψει τις ισχύουσες συμβάσεις-πλαίσιο, τις προσφερόμενες τιμές σε μελλοντικές συμβάσεις-πλαίσιο, κάτι το οποίο εξαρτάται από την οικονομική ανάπτυξη που θα υπάρξει στις χώρες της ΕΕ, καθώς και τη δυνατότητα αυτοματοποίησης της μεταφραστικής διαδικασίας.

Η πρόβλεψη για τη διοργανική συνεργασία έχει αυξηθεί κατά 8,4% σε σχέση με το 2015, αντανακλώντας την ενίσχυση του προσωπικού με έναν τεχνικό διαχειριστή έργου πλήρους απασχόλησης για το IATE και έναν ειδικό διαχειριστή περιεχομένου μερικής απασχόλησης για το EurTerm, καθώς επίσης και άλλες αυξήσεις που σχετίζονται με τη διοργανική συνεργασία και τελούν υπό τη διαχείριση άλλων θεσμικών οργάνων. Η αύξηση των δαπανών για τα έργα που διαχειρίζεται το Κέντρο αντισταθμίζεται από αύξηση στα έσοδα στη θέση 3002, όπως αναφέρεται στο τμήμα Γ, «Έσοδα».

Το τρίτο κεφάλαιο του τίτλου 3 προορίζεται για το πρόγραμμα e-CdT. Ο προϋπολογισμός για το 2016 μειώθηκε στα 709 000 ευρώ διότι δεν θα υπάρχει πλέον ανάγκη συμβουλευτικών υπηρεσιών διαχείρισης έργων. Οι δαπάνες για το πρόγραμμα e-Cdt καλύπτονται από το «Αποθεματικό για έκτακτες επενδύσεις» και τα αντίστοιχα έσοδα έχουν εγγραφεί στη θέση 5010 των εσόδων.

Τίτλος 10– ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ

Το άρθρο 58 παράγραφος 2 των κανόνων εφαρμογής του δημοσιονομικού κανονισμού του Κέντρου ορίζει ότι τα «Κεφάλαια κίνησης» του Κέντρου πρέπει να καλύπτουν τα τέσσερα δωδέκατα των προβλέπων δαπανών στους τίτλους 1-3. Συνεπώς, κατέστη αναγκαία η πρόβλεψη αποθεματικού ύψους 827 900 ευρώ για αυτόν τον σκοπό. Το ποσό αυτό προέρχεται από το «Αποθεματικό για τη σταθερότητα των τιμών» και συμπεριλήφθηκε στη θέση 5015 των εσόδων.

Ε. ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

Το Κέντρο έχει καθορίσει τέσσερις δραστηριότητες: 1) Κύρια δραστηριότητα: γλωσσικές υπηρεσίες, 2) δραστηριότητες υποστήριξης, 3) εξωτερικές δραστηριότητες (δράσεις προώθησης) και 4) δραστηριότητες διοίκησης και εποπτείας. Οι ανθρώπινοι και οι οικονομικοί πόροι για το 2016 κατανέμονται σε κάθε δραστηριότητα σύμφωνα με τον ακόλουθο πίνακα. Οι οικονομικοί πόροι στον τίτλο 1 κατανέμονται με βάση τους ανθρώπινους πόρους που διατίθενται για κάθε δραστηριότητα. Οι οικονομικοί πόροι στον τίτλο 2 κατανέμονται κυρίως με βάση τους ανθρώπινους πόρους που διατίθενται για κάθε δραστηριότητα, με εξαίρεση ορισμένες δαπάνες που διατίθενται απευθείας σε συγκεκριμένη δραστηριότητα. Ο εν λόγω υπολογισμός λαμβάνει υπόψη την κατανομή των διαφόρων τύπων θέσεων και των διαφόρων βαθμών, και συνεπώς και το μισθολογικό κόστος. Λεπτομερή στοιχεία περιλαμβάνονται στο προκαταρκτικό πρόγραμμα εργασίας του Κέντρου για το 2016.

	% ανθρώπινων πόρων (προσωπικό)	% οικονομικών πόρων	Οικονομικοί πόροι
Κύρια δραστηριότητα: γλωσσικές υπηρεσίες	65,4%	75,2%	39 776 878
Δραστηριότητες υποστήριξης	26,0%	14,5%	7 658 159
Εξωτερικές δραστηριότητες (δράσεις προώθησης)	2,1%	3,1%	1 656 858
Δραστηριότητες διοίκησης και εποπτείας	6,5%	5,6%	2 980 005
Πιστώσεις στον τίτλο 10 «Αποθεματικά», που δεν έχουν διατεθεί σε δραστηριότητα		1,6%	827 900
Σύνολο	100%	100%	52 899 800

1: ΚΥΡΙΑ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ: ΓΛΩΣΣΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

Η κύρια επιχειρησιακή δραστηριότητα του Κέντρου συνίσταται στην παροχή γλωσσικών υπηρεσιών, οι οποίες αφορούν κυρίως τη μετάφραση, την τροποποίηση, τη γλωσσική επιμέλεια και την αναθεώρηση εγγράφων, καθώς και τη μετάφραση κοινοτικών σημάτων, σχεδίων και υποδειγμάτων βάσει συμφωνημένων κριτηρίων ποιότητας και προθεσμιών παράδοσης.

Στην παρούσα δραστηριότητα απασχολείται το 65,4% των ανθρώπινων πόρων του Κέντρου και δαπανάται το 75,2% του συνολικού προϋπολογισμού του, δηλαδή το σύνολο των πιστώσεων του κεφαλαίου 30 και το μέρος των πιστώσεων που σχετίζονται με την εν λόγω δραστηριότητα στους τίτλους 1 και 2.

Ο ακόλουθος πίνακας παρουσιάζει τον συνολικό αριθμό των προβλεπόμενων σελίδων και καταλόγων όρων για το 2016 και το 2015, καθώς και τα προβλεπόμενα έσοδα. Ο προβλεπόμενος όγκος των μεταφράσεων (σε σελίδες ανά πελάτη) περιλαμβάνεται στο τμήμα III «Κατάσταση εσόδων 2016».

	2016	2015	% 2016-2015
Συνολικός προβλεπόμενος αριθμός σελίδων*	831 256	769 964	8,0%
Συνολικός προβλεπόμενος αριθμός καταλόγων όρων**	295 020	346 700	-14,9%
Συνολικά προβλεπόμενα έσοδα από μεταφράσεις, ορολογία και καταλόγους όρων***	46 469 200	42 309 400	9,8%

* συμπεριλαμβανομένων 454 641 σελίδων κοινοτικών σημάτων το 2016 και 472 638 σελίδων το 2015.

** συμπεριλαμβανομένων καταλόγων όρων και κοινοτικών σχεδίων και υποδειγμάτων. 20 520 από τους όρους το 2016 είναι κοινοτικά σχέδια και υποδείγματα, και 254 500 είναι άλλοι όροι του ΓΕΕΑ.

*** συμπεριλαμβανομένων εσόδων τα οποία αντιστοιχούν σε καταλόγους όρων του ΓΕΕΑ (μη συμπεριλαμβανομένων κοινοτικών σχεδίων και υποδειγμάτων): 1 100 080 ευρώ το 2016 και 1 301 100 ευρώ το 2015.

2: ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

Το Κέντρο λειτουργεί ως ανεξάρτητος οργανισμός της ΕΕ και, ως εκ τούτου, πρέπει να θεσπίζει λειτουργίες διοικητικής και τεχνικής υποστήριξης ανθρωπίνων πόρων, σύναψης δημόσιων

συμβάσεων, τήρησης χρηστής και αξιόπιστης λογιστικής, υποδομών και υλικοτεχνικής υποστήριξης, και να παρέχει κάθε είδους βοήθεια που απαιτείται για την εκτέλεση της κύριας δραστηριότητάς του.

Στις δραστηριότητες υποστήριξης απασχολείται το 26,0% των ανθρώπινων πόρων του Κέντρου και δαπανάται το 14,5% του συνολικού προϋπολογισμού του, ήτοι το σύνολο των πιστώσεων του κεφαλαίου 32 και το μέρος των πιστώσεων που σχετίζονται με τις εν λόγω δραστηριότητες στους τίτλους 1 και 2.

3: ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ (ΔΡΑΣΕΙΣ ΠΡΟΩΘΗΣΗΣ) ΚΑΙ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ

Στόχος των εξωτερικών δραστηριοτήτων και των δραστηριοτήτων επικοινωνίας είναι η προώθηση του Κέντρου και της μεταφραστικής διαδικασίας, κυρίως μέσω της προβολής του Κέντρου απέναντι στους εξωτερικούς ενδιαφερόμενους φορείς του: στους πελάτες, σε διοργανικές και διεθνείς επιτροπές καθώς και σε πανεπιστήμια των κρατών μελών. Οι εξωτερικές δραστηριότητες συνδέονται επίσης με τη δεύτερη αποστολή του Κέντρου, ήτοι τη συμμετοχή του στη διοργανική συνεργασία, συμβάλλοντας στον εξορθολογισμό των πόρων και στην εναρμόνιση των διαδικασιών στον τομέα της μετάφρασης σε επίπεδο ΕΕ.

Στις εν λόγω δραστηριότητες απασχολείται το 2,1% των ανθρώπινων πόρων του Κέντρου και δαπανάται το 3,1% του συνολικού προϋπολογισμού του, συγκεκριμένα το σύνολο των πιστώσεων του κεφαλαίου 31 και το μέρος των πιστώσεων που σχετίζονται με τις εν λόγω δραστηριότητες στους τίτλους 1 και 2.

4: ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ ΚΑΙ ΕΠΟΠΤΕΙΑΣ

Η Διοίκηση του Κέντρου υποχρεούται να διασφαλίζει τη συμμόρφωση προς τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης του προσωπικού και τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζονται στα θεσμικά όργανα και τους οργανισμούς της ΕΕ, την αξιοπιστία, τη νομιμότητα και την κανονικότητα των εργασιών του, την αποτελεσματικότητα των προτύπων εσωτερικού ελέγχου που εφαρμόζει καθώς και τη συμμόρφωση προς το σύστημα διαχείρισης ολικής ποιότητας.

Στις εν λόγω δραστηριότητες απασχολείται το 6,5% των ανθρώπινων πόρων του Κέντρου και δαπανάται το 5,6% του συνολικού προϋπολογισμού του, ήτοι το μέρος των πιστώσεων που σχετίζονται με τις εν λόγω δραστηριότητες και περιλαμβάνονται στους τίτλους 1 και 2.

II. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΣΟΔΩΝ ΚΑΙ ΔΑΠΑΝΩΝ – ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

Τίτλος	Ονομασία	Οικονομικό έτος 2016	Οικονομικό έτος 2015	Οικονομικό έτος 2014
	ΕΣΟΔΑ			
1	ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΚΑΙ ΟΡΓΑΝΩΝ	41 247 800	39 930 700	43 891 433
2	ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ	p.m.	p.m.	0
3	ΔΙΟΡΓΑΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ	6 059 600	3 120 300	2 909 903
4	ΛΟΙΠΑ ΕΣΟΔΑ	323 250	343 250	234 137
5	ΠΛΕΟΝΑΣΜΑ ΤΟΥ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΤΟΥΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΑΠΟ ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΩΝ ΕΤΩΝ	5 269 150	8 491 250	0
6	ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ	p.m.	-2 300 000	p.m.
	ΣΥΝΟΛΟ	52 899 800	49 585 500	47 035 473
	ΔΑΠΑΝΕΣ			
1	ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ	25 686 500	24 244 400	22 806 382
2	ΑΚΙΝΗΤΑ, ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	6 961 400	7 052 100	6 031 233
3	ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ	19 424 000	18 289 000	15 805 394
10	ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ	827 900	p.m.	0
	ΣΥΝΟΛΟ	52 899 800	49 585 500	44 643 009

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Όνομασία	Προσχέδιο του προϋπολογισμού ύ για το 2016	Διορθωτικός προϋπολογισμός 1/2015	Αποτέλεσμα 2014	Παρατηρήσεις
ΕΣΟΔΑ					
1000	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Περιβάλλοντος (ΕΟΠ)	171 300	171 300	216 608	2 062 σελίδες
1001	Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης (ETF)	213 700	209 000	270 236	2 440 σελίδες
1002	Ευρωπαϊκό Κέντρο Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας (ΕΚΠΝΤ)	288 100	288 100	341 590	3 082 σελίδες
1003	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Φαρμάκων (ΕΜΑ)	3 844 100	3 204 100	2 986 396	40 635 σελίδες
1004	Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία (ΕΥ-ΟSHA)	699 100	699 100	640 265	8 460 σελίδες
1005	Γραφείο Εναρμόνισης στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (ΓΕΕΑ)	9 909 300	8 361 400	9 616 580	Έγγραφα: 83 391 σελίδες, κατάλογοι όρων: 254 500 όροι, κοινοτικά σχέδια και υποδείγματα: 20 520 όροι, γλωσσική επιμέλεια: 18 396 σελίδες.
1006	ΓΕΕΑ - Εμπορικά σήματα	15 602 100	15 998 000	18 018 263	454 641 σελίδες
1007	Κοινοτικό Γραφείο Φυτικών Ποικιλιών (ΚΓΦΠ)	111 800	111 800	107 333	1 363 σελίδες
1008	Ευρωπαϊκή Αστυνομική Υπηρεσία (Ευρωπόλ)	224 000	240 900	210 704	2 732 σελίδες
1009	Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας (Eurofound)	456 100	462 100	692 942	5 563 σελίδες
100	Άρθρο 100	31 519 600	29 745 800	33 100 915	
1010	Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης (Cedefop)	55 000	55 000	57 663	650 σελίδες
1012	Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (FRA)	1 150 500	1 097 200	1 335 679	13 445 σελίδες
1014	Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ΕΤΕπ)	p.m.	p.m.	8 368	
1015	Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (EFSA)	224 200	330 300	163 112	2 444 σελίδες
1016	Ευρωπαϊκή Μονάδα Δικαστικής Συνεργασίας (Eurojust)	167 800	167 800	222 104	2 046 σελίδες
1017	Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια στη Θάλασσα (EMSA)	133 900	115 600	59 997	1 547 σελίδες

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Όνομασία	Προσχέδιο του προϋπολογισμού ύ για το 2016	Διορθωτικός προϋπολογισμός 1/2015	Αποτέλεσμα 2014	Παρατηρήσεις
1018	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασφάλειας της Αεροπορίας (EASA)	200 000	665 100	995 599	2 710 σελίδες
1019	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Σιδηροδρόμων (ΕΟΣ)	455 300	419 300	559 356	Έγγραφα: 5 113 σελίδες. Το ποσό αυτό περιλαμβάνει τα έσοδα από υπηρεσίες φιλοξενίας και άλλες υπηρεσίες στον τομέα της επιχειρησ ακής συνέχειας και των υπηρεσιών δεδομένων.
101	Άρθρο 101	2 386 700	2 850 300	3 401 878	
1020	Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια Δικτύων και Πληροφοριών (ENISA)	65 200	65 200	28 839	796 σελίδες
1021	Ευρωπαϊκό Κέντρο Πρόληψης και Ελέγχου Νόσων (ECDC)	75 300	44 800	103 634	909 σελίδες
1022	Ευρωπαϊκός Οργανισμός για τη Διαχείριση της Επιχειρησ ακής Συνεργασίας στα Εξωτερικά Σύνορα των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Frontex)	343 600	343 600	189 492	4 190 σελίδες
1023	Εκτελεστικός Οργανισμός Εκπαίδευσης, Οπτικοακουστικών Θεμάτων και Πολιτισμού (EACEA)	720 700	658 600	430 704	8 879 σελίδες
1024	Εκτελεστικός Οργανισμός για τις Μικρομεσαίες Επιχειρήσεις (EASME)	13 600	13 600	14 572	166 σελίδες
1025	Ευρωπαϊκή Αστυνομική Ακαδημία (CEPOL)	102 500	102 500	34 024	1 250 σελίδες
1026	Εκτελεστικός Οργανισμός για τους Καταναλωτές, την Υγεία, τη Γεωργία και τα Τρόφιμα (Chafea)	263 300	39 800	84 661	2 550 σελίδες
1027	Οργανισμός του Ευρωπαϊκού GNSS (GSA)	22 600	24 500	3 678	276 σελίδες
1028	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Άμυνας (EOA)	4 700	4 700	13 225	57 σελίδες
1029	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Χημικών Προϊόντων (ECHA)	1 839 500	1 801 900	2 872 104	19 470 σελίδες
102	Άρθρο 102	3 451 000	3 099 200	3 774 933	
1030	Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Ελέγχου της Αλιείας (EFCA)	99 700	93 400	157 311	1 179 σελίδες
1031	Σύντηξη για ενέργεια (F4E)	46 600	46 600	38 045	568 σελίδες
1032	Δορυφορικό Κέντρο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΔΚΕΕ)	p.m.	p.m.		

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Όνομασία	Προσχέδιο του προϋπολογισμού ύ για το 2016	Διορθωτικός προϋπολογισμός 1/2015	Αποτέλεσμα 2014	Παρατηρήσεις
1033	Εκτελεστικός Οργανισμός Καινοτομίας και Δ κτύων (INEA)	26 000	26 000	61 224	317 σελίδες
1034	Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Καινοτομίας και Τεχνολογίας (EIT)	40 000	32 600	29 826	488 σελίδες
1035	Εκτελεστικός Οργανισμός του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Έρευνας (ERCEA)	16 200	34 000	8 177	172 σελίδες
1036	Εκτελεστικός Οργανισμός Έρευνας (REA)	26 100	7 500	9 422	318 σελίδες
1037	Κοινή επιχείρηση Clean Sky (CSJU)	35 800	46 200	12 540	437 σελίδες
1038	Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων (EIGE)	106 400	106 400	200 112	1 298 σελίδες
1039	Κοινή επιχείρηση SESAR (SJU)	29 700	28 600	17 848	362 σελίδες
103	Άρθρο 103	426 500	421 300	534 504	
1040	Ευρωπαϊός Επόπτης Προστασίας Δεδομένων (ΕΕΠΔ)	684 500	684 500	608 809	9 228 σελίδες
1041	Κοινή επιχείρηση γ α την υλοποίηση κοινών τεχνολογικών πρωτοβουλιών στα ενσωματωμένα συστήματα υπολογιστών (ARTEMIS)	—	—	18 978	Αυτή η θέση του προϋπολογισμού δεν θα χρησ μοποιείται από το 2015 και μετά, κατόπιν της ίδρυσης της κοινής επιχείρησης ECSEL, για την οποία τα έσοδα καταγράφονται στη θέση 1052 του προϋπολογ σμού.
1042	Κοινή επιχείρηση της πρωτοβουλίας για τα καινοτόμα φάρμακα (ΠΚΦ)	17 900	17 900	4 370	218 σελίδες
1043	Κοινή επιχείρηση «Κυψέλες καυσίμου και υδρογόνο» (Κοινή επιχείρηση ΚΚΥ)	9 200	9 300	3 950	112 σελίδες
1044	Κοινή επιχείρηση «Γνωμοδοτικό συμβούλιο γ α την ευρωπαϊκή πρωτοβουλία στη ναυπηλεκτρον κή» (Κοινή επιχείρηση ENIAC)	—	—		Αυτή η θέση του προϋπολογισμού δεν θα χρησ μοποιείται από το 2015 και μετά, κατόπιν της ίδρυσης της κοινής επιχείρησης ECSEL, για την οποία τα έσοδα καταγράφονται στη θέση 1052 του προϋπολογ σμού.
1045	Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Υποστήριξης για το Άσυλο (EASO)	418 200	418 200	1 085 014	5 100 σελίδες
1046	Οργανισμός Συνεργασίας των Ρυθμιστ κών Αρχών Ενέργειας (ACER)	61 100	120 900	26 920	904 σελίδες
1047	Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών (ESMA)	1 108 900	1 108 900	336 658	13 316 σελίδες
1048	Ευρωπαϊκή Αρχή Τραπεζών (EAT)	310 600	310 600	574 688	3 788 σελίδες

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Όνομασία	Προσχέδιο του προϋπολογισμού ύ για το 2016	Διορθωτικός προϋπολογισμός 1/2015	Αποτέλεσμα 2014	Παρατηρήσεις
1049	Ευρωπαϊκή Αρχή Ασφαλίσεων και Επαγγελματικών Συντάξεων (ΕΙΟΡΑ)	457 700	457 700	84 702	5 582 σελίδες
104	Άρθρο 104	3 068 100	3 128 000	2 744 088	
1050	Φορέας Ευρωπαϊκών Ρυθμιστικών Αρχών για τις Ηλεκτρονικές Επικοινωνίες (BEREC)	31 600	220 500	38 025	552 σελίδες
1051	Ευρωπαϊκός Οργανισμός για τη Λειτουργική Διαχείριση Συστημάτων ΤΠ Μεγάλης Κλίμακας στον Χώρο Ελευθερίας, Ασφάλειας και Δικαιοσύνης (eu-LISA)	358 600	465 600	297 090	4 620 σελίδες
1052	Κοινή επιχείρηση για τα ηλεκτρονικά συστατικά στοιχεία και συστήματα για την ευρωπαϊκή πρωτοπορία (ΚΕ ECSEL)	5 700	—		Έγγραφο: 69 σελίδες. Η θέση αυτή του προϋπολογισμού αντικαθίστα τις θέσεις που προορίζονταν για τις κοινές επιχειρήσεις ARTEMIS και ENIAC.
1053	Κέντρο Θαλασσίων Αναλύσεων και Επιχειρήσεων-Ναρκωτικά (ΜΑΟC-N)	p.m.	p.m.		
1054	Εν αίο Συμβούλιο Εξυγίανσης (SRB)	p.m.	p.m.		Η θέση αυτή του προϋπολογισμού δημιουργήθηκε στον πρώτο διορθωτικό προϋπολογισμό για το 2015.
105	Άρθρο 105	395 900	686 100	335 115	
10	ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ	41 247 800	39 930 700	43 891 433	Άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2965/94 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1645/2003 του Συμβουλίου.
1	ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ	41 247 800	39 930 700	43 891 433	
2000	Επιχορήγηση της Επιτροπής	p.m.	p.m.		
200	Επιχορήγηση της Επιτροπής	p.m.	p.m.		Άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2965/94 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1645/2003 του Συμβουλίου.
20	ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ	p.m.	p.m.		
2	ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ	p.m.	p.m.		

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Όνομασία	Προσχέδιο του προϋπολογισμού ύ για το 2016	Διορθωτικός προϋπολογισμός 1/2015	Αποτέλεσμα 2014	Παρατηρήσεις
3000	Ευρωπαϊκή Επιτροπή	4 000 000	1 175 200	1 529 937	Έγγραφα: 77 740 σελίδες, κατάλογοι όρων: 20 000 όροι. Ο όγκος των εγγράφων περιλαμβάνει τον προβλεπόμενο όγκο για ένα έργο που έχει αναλάβει το Κέντρο για τη ΓΔ Δικαιοσύνης και Καταναλωτών, και συγκεκριμένα το έργο ODR.
3001	Συμμετοχή στη διοργανική επιτροπή μετάφρασης και δερμηνείας (ICTI)	p.m.	p.m.	0	
3002	Διαχείριση διοργανικών σχεδίων	838 200	741 600	664 154	
3003	Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	p.m.	p.m.	0	
3004	Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης	260 000	288 200	133 800	3 650 σελίδες
3005	Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο	p.m.	28 000	11 614	
3006	Επιτροπή των Περιφερειών της Ευρωπαϊκής Ένωσης	p.m.	p.m.	0	
3007	Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή	p.m.	p.m.	0	
3008	Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης	p.m.	p.m.	98 698	
300	Διοργανική συνεργασία	5 098 200	2 233 000	2 438 202	
3010	Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα	683 600	683 600	168 234	8 300 σελίδες
3011	Ευρωπαϊός Διαμεσολαβητής	277 800	203 700	303 467	3 675 σελίδες
301	Άρθρο 301	961 400	887 300	471 701	
30	ΔΙΟΡΓΑΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ	6 059 600	3 120 300	2 909 903	Άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2965/94 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1645/2003 του Συμβουλίου.
3	ΔΙΟΡΓΑΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ	6 059 600	3 120 300	2 909 903	
4000	Τραπεζικοί τόκοι	80 000	100 000	141 788	
400	Τραπεζικοί τόκοι	80 000	100 000	141 788	Το άρθρο αυτό καλύπτει τους τόκους που θα εισπράξει το Κέντρο στους τραπεζικούς λογαριασμούς του.

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Όνομασία	Προσχέδιο του προϋπολογισμού ύ για το 2016	Διορθωτικός προϋπολογισμός 1/2015	Αποτέλεσμα 2014	Παρατηρήσεις
4010	Διάφορες επιστροφές	p.m.	p.m.	92 349	
401	Διάφορες επιστροφές	p.m.	p.m.	92 349	Το συγκεκριμένο άρθρο περιλαμβάνει διάφορες επιστροφές.
4020	Χρηματοδοτ κή ενίσχυση εκ μέρους της κυβέρνησης του Λουξεμβούργου	243 250	243 250	0	Η παρούσα χρηματοδοτική ενίσχυση εκ μέρους της κυβέρνησης του Λουξεμβούργου στηρίζει τα ετήσια έξοδα μίσθωσης του Κέντρου.
402	Λοιπές συνεισφορές	243 250	243 250	0	
40	ΛΟΙΠΑ ΕΞΟΔΑ	323 250	343 250	234 137	
4	ΛΟΙΠΑ ΕΞΟΔΑ	323 250	343 250	234 137	
5000	Πλεόνασμα του προηγούμενου οικονομικού έτους	p.m.	p.m.	0	Πλεόνασμα που μεταφέρθηκε από το προηγούμενο οικονομικό έτος σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφος 1 του δημοσιονομικού κανονισμού του Κέντρου της 2ας Ιανουαρίου 2014.
500	Πλεόνασμα του προηγούμενου οικονομικού έτους	p.m.	p.m.	0	
5010	Μεταφορά από το "Αποθεματικό για έκτακτες επενδύσεις"	709 000	809 000	0	Η μεταφορά από το "Αποθεματικό για έκτακτες επενδύσεις" αντιστοιχεί στις δαπάνες του κεφαλαίου 32 "Δαπάνες σχετικά με το πρόγραμμα e-Cdt".
5015	Μεταφορά από το "Αποθεματικό για τη σταθερότητα των τιμών"	4 560 150	7 682 250	0	Η μεταφορά από το "Αποθεματικό για τη σταθερότητα των τιμών" είναι αναγκαία λόγω της απόφασης του Κέντρου να διατηρήσει τις τιμές από το 2015, ορισμένες εκ των οποίων είχαν μειωθεί σε σχέση με το 2014 και ακόμη περισσότερο σε σχέση με το 2013.
5016	Μεταφορά από το "Αποθεματικό για έξοδα μετεγκατάστασης"	p.m.	p.m.	0	Το "Αποθεματικό για έξοδα μετεγκατάστασης", το οποίο δημιουργήθηκε για να καλύψει τις δαπάνες σε σχέση με τη μετεγκατάσταση του Κέντρου το 2013, δαπανήθηκε το 2013.
5017	Μεταφορά από το "Αποθεματικό για την αμφισβητούμενη μισθολογική αύξηση"	p.m.	p.m.	0	Η παρούσα θέση του προϋπολογισμού δημιουργήθηκε στον πρώτο διορθωτικό προϋπολογισμό για το 2014 προκειμένου να συμπεριληφθεί η μεταφορά από το «Αποθεματικό για την αμφισβητούμενη μισθολογική αύξηση» το 2014, ακυρώνοντας κατ' αυτόν τον τρόπο το αποθεματικό.
501	Μεταφορές από αποθεματικά προηγούμενων ετών	5 269 150	8 491 250	0	
50	ΠΛΕΟΝΑΣΜΑ ΤΟΥ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΤΟΥΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΑΠΟ ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΩΝ ΕΤΩΝ	5 269 150	8 491 250	0	

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Όνομασία	Προσχέδιο του προϋπολογισμού ύ για το 2016	Διορθωτικός προϋπολογισμός 1/2015	Αποτέλεσμα 2014	Παρατηρήσεις
5	ΠΛΕΟΝΑΣΜΑ ΤΟΥ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΤΟΥΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΑΠΟ ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΩΝ ΕΤΩΝ	5 269 150	8 491 250	0	
6000	Επιστροφές σε πελάτες	p.m.	-2 300 000	0	
600	Επιστροφές σε πελάτες	p.m.	-2 300 000	0	
60	ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ ΣΕ ΠΕΛΑΤΕΣ	p.m.	-2 300 000	0	
6	ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ	p.m.	-2 300 000	0	
	Σύνολο εσόδων	52 899 800	49 585 500	47 035 473	
	ΔΑΠΑΝΕΣ				
1100	Βασικές αποδοχές	14 344 200	14 053 500	13 335 176	Κανον σμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και καθεστώσ που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 62 και 66. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των βασικών αποδοχών των μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων.
1101	Οικογενειακά επιδόματα	1 502 700	1 434 700	1 297 847	Κανον σμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 62, 67 και 68, καθώς και το τμήμα Ι του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα επιδόματα στέγης και συντηρούμενων τέκνων, καθώς και το σχολικό επίδομα των μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων.
1102	Επιδόματα αποδημίας και εκπατριισμού	2 262 400	2 211 600	2 147 127	Κανον σμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 62 και 69, καθώς και το άρθρο 4 του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα επιδόματα αποδημίας και εκπατριισμού των μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων.
1103	Αποζημίωση γραμματείας	20 000	20 400	20 413	Κανον σμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 1 του παραρτήματος XIII. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την αποζημίωση γραμματείας που λάμβαναν οι μόνιμοι και έκτακτοι υπάλληλοι κατηγορίας AST τον μήνα που προηγείτο της 1ης Μαΐου 2004 και οι οποίοι είναι διορ σμένοι σε θέση στενοδακτυλογράφου ή δακτυλογράφου, χειριστή τηλετύπου, στοιχειοθέτη, γραμματέα διεύθυνσης ή κύριου γραμματέα.
110	Προσωπικό εν ενεργεία	18 129 300	17 720 200	16 800 563	

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Όνομασία	Προσχέδιο του προϋπολογισμού ύ για το 2016	Διορθωτικός προϋπολογισμός 1/2015	Αποτέλεσμα 2014	Παρατηρήσεις
1113	Ασκούμενοι	27 200	13 000	19 100	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες των ασκουμένων.
1115	Συμβασιούχοι υπάλληλοι	1 738 100	1 141 200	1 206 574	Καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 3α και ο τίτλος IV. Η αύξηση το 2016 οφείλεται στην ανάγκη πρόσληψης συμβασιούχων υπαλλήλων για ένα έργο για τη ΓΔ Δικαιοσύνης και Καταναλωτών.
111	Επικουρικοί υπάλληλοι και τοπικοί υπάλληλοι	1 765 300	1 154 200	1 225 674	
1120	Επαγγελματική κατάρτιση του προσωπικού	231 500	184 800	144 583	Κανόν σμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 24α.
112	Επαγγελματική κατάρτιση του προσωπικού	231 500	184 800	144 583	
1130	Κάλυψη του κινδύνου ασθένειας	502 100	494 100	480 547	Κανόν σμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 72. Κανόν σμός σχετικά με την κάλυψη των κινδύνων ασθένειας των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
1131	Κάλυψη των κινδύνων ατυχήματος και επαγγελματικής ασθένειας	110 500	108 700	70 698	Κανόν σμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 73 και το άρθρο 15 του παραρτήματος VIII. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την εργοδοτική εισφορά για την ασφάλιση κατά των κινδύνων επαγγελματικής ασθένειας και ατυχήματος.
1132	Κάλυψη του κινδύνου ανεργίας	114 900	116 800	110 437	Καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 28α. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη του κινδύνου ανεργίας των εκτάκτων υπαλλήλων.
1133	Σύσταση ή διατήρηση συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων	p.m.	p.m.	0	Καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 42. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των πληρωμών που πρέπει να πραγματοποιήσει το Κέντρο υπέρ των μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων για τη σύσταση ή τη διατήρηση των συνταξιοδοτικών τους δικαιωμάτων στις χώρες καταγωγής τους.
1134	Εισφορές στο κοινοτικό συνταξιοδοτικό σύστημα	3 323 300	3 239 000	2 827 006	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την εργοδοτική εισφορά που πρέπει να καταβάλει το Κέντρο για το κοινοτικό συνταξιοδοτικό σύστημα.
113	Εργοδοτικές εισφορές στο σύστημα κοινωνικής ασφάλισης	4 050 800	3 958 600	3 488 687	
1140	Επιδόματα και αποζημιώσεις τοκετού και θανάτου	2 000	1 000	397	Κανόν σμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως τα άρθρα 70, 74 και 75. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη: — επιδομάτων τοκετού γα πέντε παιδιά υπαλλήλων, των οποίων η χώρα καταγωγής δεν προβλέπει ανάλογο επίδομα — σε περίπτωση θανάτου υπαλλήλου, των συνολικών αποδοχών του θανόντος μέχρι τέλους του τρίτου μήνα που ακολουθεί εκείνου του θανάτου του και των εξόδων μεταφοράς της σορού μέχρι τον τόπο καταγωγής του θανόντος. Σε περίπτωση θανάτου, οι αντίστοιχες πιστώσεις θα μεταφερθούν από τη θέση 1 1 0 0.

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Όνομασία	Προσχέδιο του προϋπολογισμού ύ για το 2016	Διορθωτικός προϋπολογισμός 1/2015	Αποτέλεσμα 2014	Παρατηρήσεις
1141	Δαπάνες ταξιδιού κατά την ετήσια άδεια	225 400	215 600	213 840	Κανον σμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 8 του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη της κατά αποκοπή πληρωμής των εξόδων ταξιδιού των μονίμων ή εκτάκτων υπαλλήλων, του/της συζύγου και των συντηρούμενων από αυτούς προσώπων, από τον τόπο διορισμού στον τόπο καταγωγής.
1143	Κατ' αποκοπή αποζημιώσεις λόγω καθυκόντων	p.m.	p.m.	0	Κανον σμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 14 του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την κατά αποκοπή αποζημίωση καθυκόντων των μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων που υποβάλλονται τακτά σε έξοδα παράστασης λόγω της φύσης των καθυκόντων που τους έχουν ανατεθεί.
114	Διάφορα επιδόματα και αποζημιώσεις	227 400	216 600	214 236	
1150	Υπερωριακή εργασία	p.m.	p.m.	0	Κανον σμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 56 και το παράρτημα VI . Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις κατά αποκοπή αποζημιώσεις και τις πληρωμές των υπερωριών για τις υπηρεσίες των μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων των κατηγοριών AST, καθώς και των τοπικών υπαλλήλων, οι οποίες δεν είναι δυνατόν να αντισταθμιστούν, κατά τον προβλεπόμενο τρόπο, με την παραχώρηση ελεύθερου χρόνου.
115	Υπερωριακή εργασία	p.m.	p.m.	0	
1171	Freelance διερμηνείς και τεχνικοί συνεδροί	p.m.	p.m.	0	Αμοιβή εξωτερικών διερμηνέων (freelance) που χρησιμοποιούνται από το Κέντρο σε έκτακτες συνεδριάσεις, για τις οποίες η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να διαθέσει διερμηνείς. Επιπροσθέτως των αμοιβών, περιλαμβάνονται επίσης εισφορές σε ένα σύστημα ασφάλειας ζωής και ασφάλισης έναντι ασθένειας, ατυχήματος και θανάτου, καθώς και η επιστροφή των εξόδων ταξιδιού των διερμηνέων freelance που δεν έχουν την επαγγελματική τους έδρα στον τόπο εργασίας και η πληρωμή κατά αποκοπή αποζημιώσεων ταξιδιού.
1175	Προσωρινοί υπάλληλοι	294 800	247 000	317 058	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την προσφυγή σε προσωρινούς υπαλλήλους.
117	Παροχές βοηθητικών υπηρεσιών	294 800	247 000	317 058	
1180	Διάφορα έξοδα πρόσληψης προσωπικού	69 600	49 800	51 000	Κανον σμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως τα άρθρα 27 έως 31 και το άρθρο 33. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που αφορούν διαδικασίες πρόσληψης.
1181	Έξοδα ταξιδιού	15 300	11 900	4 174	Κανον σμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 20 και 71, καθώς και το άρθρο 7 του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα ταξιδιού που οφείλουν να καταβληθούν σε μονίμους και εκτάκτους υπαλλήλους (συμπεριλαμβανομένων των μελών της οικογένειάς τους) κατά την ανάληψη των καθυκόντων τους ή την αποχώρησή τους από το Κέντρο.

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Όνομασία	Προσχέδιο του προϋπολογισμού ύ για το 2016	Διορθωτικός προϋπολογισμός 1/2015	Αποτέλεσμα 2014	Παρατηρήσεις
1182	Αποζημιώσεις πρώτης εγκατάστασης, επανεγκατάστασης και μετάθεσης	121 000	69 700	19 356	Κανον σμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 5 και 6 του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εξόδων μετακόμισης που καταβάλλονται στους μόνιμους και έκτακτους υπαλλήλους, οι οποίοι είναι υποχρεωμένοι να αλλάξουν τόπο κατοικίας μετά την ανάληψη των καθηκόντων τους, καθώς και κατά την οριστική παύση των καθηκόντων τους που συνεπάγεται επανεγκατάσταση σε άλλο τόπο.
1183	Έξοδα μετακόμισης	40 500	22 600	15 466	Κανον σμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 20 και 71, καθώς και το άρθρο 9 του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εξόδων μετακόμισης που καταβάλλονται στους μόνιμους και έκτακτους υπαλλήλους, οι οποίοι είναι υποχρεωμένοι να αλλάξουν τόπο κατοικίας μετά την ανάληψη των καθηκόντων τους ή κατά την τοποθέτησή τους σε νέο τόπο υπηρεσίας, καθώς και κατά την οριστική παύση των καθηκόντων τους που συνεπάγεται επανεγκατάσταση σε άλλο τόπο.
1184	Προσωρινές ημερήσιες αποζημιώσεις	234 300	129 000	95 662	Κανον σμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 20 και 71, καθώς και το άρθρο 10 του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις ημερήσιες αποζημιώσεις που καταβάλλονται στους μόνιμους και έκτακτους υπαλλήλους, οι οποίοι είναι σε θέση να δικαιολογήσουν την αλλαγή κατοικίας μετά την ανάληψη των καθηκόντων τους (συμπεριλαμβανόμενης της μετάθεσης).
118	Διάφορα έξοδα πρόσληψης και μετάθεσης του προσωπικού	480 700	283 000	185 658	Η αύξηση το 2016 οφείλεται στην πρόσληψη συμβασιούχων υπαλλήλων για ένα έργο για τη ΓΔ Δικαιοσύνης και Καταναλωτών.
1190	Διορθωτικοί συντελεστές αποδοχών	3 000	3 000	811	Κανον σμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως τα άρθρα 64 και 65. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις επιπτώσεις των διορθωτικών συντελεστών που εφαρμόζονται στις αποδοχές των μόνιμων και έκτακτων υπαλλήλων, καθώς και στην υπερωριακή απασχόληση.
119	Διορθωτικοί συντελεστές και αναπροσαρμογή των αποδοχών	3 000	3 000	811	
11	ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ EN ENERGIA	25 182 800	23 767 400	22 377 271	
1300	Έξοδα αποστολών, μετακίνησης και άλλες δευτερεύουσες δαπάνες	57 400	54 000	52 400	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα μεταφοράς, τις πληρωμές ημερησίων αποζημιώσεων αποστολής, καθώς και τα παρεπόμενα ή έκτακτα έξοδα του καταστατικού προσωπικού κατά την εκτέλεση μίας αποστολής προς το συμφέρον του Κέντρου, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
130	Αποστολές και μετακινήσεις	57 400	54 000	52 400	
1310	Έξοδα αποστολών που έχουν σχέση με κατάρτιση	51 100	51 100	40 320	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εξόδων για αποστολές εκτός Λουξεμβούργου που έχουν σχέση με κατάρτιση.
131	Αποστολές και μετακινήσεις που έχουν σχέση με κατάρτιση	51 100	51 100	40 320	

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Όνομασία	Προσχέδιο του προϋπολογισμού ύ για το 2016	Διορθωτικός προϋπολογισμός 1/2015	Αποτέλεσμα 2014	Παρατηρήσεις
13	ΑΠΟΣΤΟΛΕΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΕΙΣ	108 500	105 100	92 720	
1400	Εστιατόρια και κυλ κεία	1 500	1 500	0	
140	Κοινωνικοϊατρική υποδομή	1 500	1 500	0	
1410	Ιατρική υπηρεσία	61 000	46 800	26 500	Κανον σμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 59, καθώς και το άρθρο 8 του παραρτήματος II.
141	Ιατρική υπηρεσία	61 000	46 800	26 500	
1420	Λοιπές δαπάνες	232 800	211 600	212 500	Συμμετοχή στην επιτροπή κοινωνικών δραστηριοτήτων. Η πρόβλεψη βασίζεται στην πρόβλεψη του Γραφείου Υποδομών και Διο κητικής Υποστήριξης (OIL) της Επιτροπής.
1421	Κοινωνικές σχέσεις	15 000	20 000	10 232	Η πίστωση αυτή προορίζεται να ενθαρρύνει και να στηρίζει οικονομικά κάθε πρωτοβουλία που στοχεύει στην προώθηση των κοινωνικών σχέσεων μεταξύ των υπαλλήλων των διαφόρων εθν κοτήτων, άλλες παρεμβάσεις και επιχορηγήσεις υπέρ των υπαλλήλων και τα έξοδα που προκύπτουν από τη διοργάνωση δεξ ώσεων για τα μέλη του προσωπικού.
142	Λοιπές δαπάνες	247 800	231 600	222 732	
14	ΚΟΙΝΩΝΙΚΟΙΑΤΡΙΚΗ ΥΠΟΔΟΜΗ	310 300	279 900	249 232	
1520	Ανταλλαγή υπαλλήλων	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που σχετίζονται με την απόσπαση ή την προσωρινή τοποθέτηση μόνιμων και εκτάκτων υπαλλήλων του Κέντρου σε εθνικές ή διεθνείς υπηρεσίες.
1521	Υπάλληλοι του Κέντρου αποσπασμένοι προσωρινά σε εθνικές διοικήσεις, σε διεθνείς οργανισμούς ή σε δημόσιους φορείς ή επιχειρήσεις.	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που σχετίζονται με την απόσπαση ή την προσωρινή τοποθέτηση μόνιμων και εκτάκτων υπαλλήλων του Κέντρου σε εθνικές ή διεθνείς υπηρεσίες.
152	Κινητ κότητα	p.m.	p.m.	0	
15	ΚΙΝΗΤΙΚΟΤΗΤΑ	p.m.	p.m.	0	
1600	Έκτακτες συνδρομές	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την χρηματική συνδρομή που δίδεται σε υπάλληλο, πρώην υπάλληλο ή σε έλκοντες δικαιώματα εξ αποθανόντος υπαλλήλου, οι οποίοι βρίσκονται σε ιδιαίτερα δύσκολη θέση.
160	Κοινωνική υπηρεσία	p.m.	p.m.	0	

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Προσχέδιο του προϋπολογισμού ύ για το 2016	Διορθωτικός προϋπολογισμός 1/2015	Αποτέλεσμα 2014	Παρατηρήσεις
1620	Λοιπές δαπάνες	p.m.	15 000	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα οικογενειακά βοηθήματα, τα έξοδα υποδοχής, τη νομική συνδρομή, τις επιδοτήσεις που χορηγούνται σε προσκόπους και οδηγούς, την επιχορήγηση στη γραμματεία του συλλόγου γονέων.
162	Λοιπές δαπάνες	p.m.	15 000	0	
1630	Παιδικός σταθμός	81 400	74 000	85 500	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την οικονομική συμμετοχή του Κέντρου στα έξοδα φύλαξης των παιδιών του προσωπικού του που τοποθετούνται σε βρεφονηπιακούς σταθμούς, τους οποίους δεν διαχειρίζεται η Επιτροπή. Οι προβλέψεις για αυτή τη θέση υποβάλλονται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.
163	Παιδικός σταθμός	81 400	74 000	85 500	
1640	Συμπληρωματική βοήθεια στα άτομα με ειδικές ανάγκες	1 000	1 000	0	Η πίστωση αυτή επιτρέπει την επιστροφή στα άτομα με ειδικές ανάγκες που είναι εν ενεργεία υπάλληλοι ή σύζυγοι ή συντηρούμενα τέκνα εν ενεργεία υπαλλήλων, μετά τη λήξη των δικαιωμάτων που έχουν ενδεχομένως παρασχεθεί σε εθνικό επίπεδο, των μη ιατρικών δαπανών που αναγνωρίστηκαν ως απαραίτητες, προκύπτουν από την αναπηρία και έχουν δεόντως δικαιολογηθεί.
164	Συμπληρωματική βοήθεια στα άτομα με ειδικές ανάγκες	1 000	1 000	0	
16	ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ	82 400	90 000	85 500	
1700	Δεξιώσεις και εκδηλώσεις παράστασης	2 500	2 000	1 660	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη εξόδων παράστασης, καθώς και διαφόρων δεξιώσεων.
170	Δεξιώσεις και εκδηλώσεις παράστασης	2 500	2 000	1 660	
17	ΔΕΞΙΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗΣ	2 500	2 000	1 660	
1900	Συντάξεις και επιδόματα αποχώρησης	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις συντάξεις και τα επιδόματα αποχώρησης.
190	Συντάξεις	p.m.	p.m.	0	
19	ΣΥΝΤΑΞΕΙΣ	p.m.	p.m.	0	
1	ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ	25 686 500	24 244 400	22 806 382	
2000	Μίσθωση κτηρίων και συναφείς δαπάνες	2 241 600	2 165 300	1 804 994	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των ενοικίων των κτηρίων ή τμημάτων κτηρίων και θέσεων στάθμευσης που καταλαμβάνει το Κέντρο.

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Προσχέδιο του προϋπολογισμού ύ για το 2016	Διορθωτικός προϋπολογισμός 1/2015	Αποτέλεσμα 2014	Παρατηρήσεις
200	Επενδύσεις σε ακίνητα, μίσθωση κτηρίων και παρεπόμενα έξοδα	2 241 600	2 165 300	1 804 994	
2010	Έξοδα ασφάλισης	14 300	13 000	8 000	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις ασφαλιστικές συμβάσεις για τα κτήρια ή τα τμήματα κτηρίων που καταλαμβάνει το Κέντρο.
201	Έξοδα ασφάλισης	14 300	13 000	8 000	
2020	Νερό, αέριο, ηλεκτρικό ρεύμα και θέρμανση	257 800	232 900	215 362	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει πάγια δαπάνες.
202	Νερό, αέριο, ηλεκτρικό ρεύμα και θέρμανση	257 800	232 900	215 362	
2030	Καθαρισμός και συντήρηση	323 900	308 700	242 774	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα καθαρισμού (περιοδικοί καθαρισμοί, αγορά προϊόντων καθαριότητας, πλύσης, λεύκανσης, στεγνού καθαρισμού κ.λπ.), τα έξοδα συντήρησης των εξοπλισμών και των τεχνικών εγκαταστάσεων (ανελκυστήρες, συστήματα θέρμανσης, κλιματισμού, κ.λπ.) καθώς και τα έξοδα που είναι απαραίτητα για τη διάθεση των αποβλήτων.
203	Καθαρισμός και συντήρηση	323 900	308 700	242 774	
2040	Διαρρύθμιση των χώρων	10 000	99 500	78 780	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τη διαρρύθμιση των εγκαταστάσεων και τις εργασίες επίσκευσης εντός του κτηρίου.
204	Διαρρύθμιση των χώρων	10 000	99 500	78 780	
2050	Ασφάλεια και επίβλεψη κτηρίων	196 000	209 100	148 797	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις διάφορες δαπάνες που σχετίζονται με την ασφάλεια των κτηρίων, κυρίως τις συμβάσεις που αφορούν την επίβλεψη των κτηρίων, τη μίσθωση και την αναγόμωση πυροσβεστήρων, την αγορά και τη συντήρηση εξοπλισμού πυρόσβεσης, την αντικατάσταση του εξοπλισμού των υπαλλήλων εθελοντών πυροσβεστών και τα έξοδα των νόμιμων ελέγχων.
205	Ασφάλεια και επίβλεψη κτηρίων	196 000	209 100	148 797	
2060	Αγορά ακινήτων	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη ενδεχόμενης αγοράς κτηρίου, στο οποίο θα εγκατασταθεί η έδρα του Κέντρου.
206	Αγορά ακινήτων	p.m.	p.m.	0	
2080	Προκαταρκτικές δαπάνες για την απόκτηση ακινήτων ή την ανέγερση κτηρίων	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες πραγματογνωμοσύνης στον τομέα των ακινήτων.
208	Προκαταρκτικές δαπάνες για την απόκτηση ακινήτων ή την ανέγερση κτηρίων	p.m.	p.m.	0	

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Όνομασία	Προσχέδιο του προϋπολογισμού ύ για το 2016	Διορθωτικός προϋπολογισμός ς 1/2015	Αποτέλεσμα 2014	Παρατηρήσεις
2090	Λοιπές δαπάνες	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει άλλες τρέχουσες δαπάνες που δεν έχουν ειδικά προβλεφθεί, όπως π.χ. διοικητικά έξοδα πέραν της κατανάλωσης νερού, αερίου και ηλεκτρικού ρεύματος, συντηρήσεις, δημοτικά τέλη και συναφή δευτερεύοντα έξοδα.
209	Λοιπές δαπάνες	p.m.	p.m.	0	
20	ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΣΕ ΑΚΙΝΗΤΑ, ΜΙΣΘΩΣΗ ΚΤΗΡΙΩΝ ΚΑΙ ΠΑΡΕΠΟΜΕΝΑ ΕΞΟΔΑ	3 043 600	3 028 500	2 498 707	Η αύξηση σε αυτό το κεφάλαιο οφείλεται κυρίως στην ανάγκη εκμίσθωσης επιπλέον χώρου στο τωρινό κτήριο με τα γραφεία του Κέντρου λόγω του έργου ΟDR για τη ΓΔ JUST.
2100	Αγορά, εργασίες, επ σκευή και συντήρηση υλικού και λογισμικού	1 645 500	1 776 000	1 378 767	Η πίστωση αυτή προορίζεται γ α την κάλυψη της αγοράς ή της ενοικίασης υλικού πληροφορικής, της ανάπτυξης λογισμικού, των εξόδων συντήρησης του λογισμικού ή των πακέτων λογ σμικού και των διαφόρων αναλώσιμων επεξεργασίας δεδομένων, κ.λπ. Ο εξοπλισμός τηλεπικοινωνιών, τα φωτοαντιγραφικά μηχανήματα και οι εκτυπωτές έχουν επίσης εγγραφεί στη συγκεκριμένη θέση.
210	Τεχνολογία πληροφορικών	1 645 500	1 776 000	1 378 767	
2120	Εξωτερικές υπηρεσίες γ α την εκμετάλλευση, υλοποίηση, ανάπτυξη και συντήρηση λογισμικού και συστημάτων	1 498 000	1 394 000	911 725	Η πίστωση αυτή προορίζεται γ α την κάλυψη των δαπανών εξωτερ κού προσωπ κού πληροφορ κής (χειριστές, δ χειριστές, μηχανικοί συστημάτων κ.λπ.).
212	Υπηρεσίες τεχνολογίας πληροφοριών	1 498 000	1 394 000	911 725	
21	ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ	3 143 500	3 170 000	2 290 492	
2204	Εξοπλισμός γραφείου	2 000	57 000	7 658	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την αγορά, την ενοικίαση, τη συντήρηση και την επ σκευή ηλεκτρονικού εξοπλισμού γραφείου και τεχν κών εγκαταστάσεων, με εξαίρεση τον εξοπλισμό όπως εκτυπωτές και φωτοαντιγραφικά μηχανήματα.
220	Τεχν κές εγκαταστάσεις και ηλεκτρονικός εξοπλισμός γραφείων	2 000	57 000	7 658	
2210	Νέες αγορές	20 000	61 600	32 943	Η πίστωση αυτή προορίζεται γ α την κάλυψη των δαπανών αγοράς, αντικατάστασης, συντήρησης, χρήσης και επισκευής της επίπλωσης.
221	Επίπλωση	20 000	61 600	32 943	
2230	Νέες αγορές μεταφορ κών μέσων	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται γ α την αγορά ενός υπηρεσ ακού οχήματος για τις ανάγκες του Κέντρου.
2232	Μίσθωση μεταφορικών μέσων	22 400	22 300	21 115	Η πίστωση αυτή προορίζεται γ α την κάλυψη της μίσθωσης, με σύμβαση μακράς διάρκειας, υπηρεσιακών οχημάτων, καθώς και των περιστασιακών δαπανών μίσθωσης οχημάτων για την αντιμετώπιση ορισμένων έκτακτων αναγκών.
2233	Συντήρηση, χρηση μοποίηση και επ σκευή μεταφορικών μέσων	11 000	11 000	8 800	Η πίστωση προορίζεται να καλύψει τα έξοδα λειτουργίας και συντήρησης των μεταφορικών μέσων καθώς και τα έξοδα που έχουν σχέση με τη χρήση δημόσιων μέσων μεταφοράς.

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Όνομασία	Προσχέδιο του προϋπολογισμού ύ για το 2016	Διορθωτικός προϋπολογισμός 1/2015	Αποτέλεσμα 2014	Παρατηρήσεις
223	Μεταφορικά μέσα	33 400	33 300	29 915	
2250	Δαπάνες τεκμηρίωσης και βιβλιοθήκης	22 000	22 000	17 110	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των κονδυλίων βιβλιοθήκης, το κόστος συνδρομών σε εφημερίδες και περιοδικά, τις επιγραμματικές υπηρεσίες, όπως λεξικά, καθώς και άλλες δαπάνες τεκμηρίωσης και βιβλιοθήκης.
2255	Εργαλεία τεκμηρίωσης, μετάφρασης και πολυγλωσσικά εργαλεία	p.m.	p.m.	591 360	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες για εργαλεία τεκμηρίωσης, μετάφρασης και πολυγλωσσικά εργαλεία, όπως η απόκτηση, ενοποίηση και επέκταση των περιεχομένων των γλωσσολογικών βάσεων και βάσεων ορολογίας, των μεταφραστικών μνημών και των λεξικών αυτόματης μετάφρασης. Το ποσό για το 2014 προορίζεται για τη δημιουργία αξιόπιστων και υψηλής ποιότητας βάσεων δεδομένων για τις μεταφραστικές μνήμες.
225	Δαπάνες τεκμηρίωσης και βιβλιοθήκης	22 000	22 000	608 470	
22	KINHTA AΓAΘA KAI CYNAPHH EΞOΔA	77 400	173 900	678 986	
2300	Γραφική ύλη και είδη γραφείου	27 000	26 000	24 672	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες αγοράς χάρτου και ειδών γραφείου.
230	Γραφική ύλη και είδη γραφείου	27 000	26 000	24 672	
2320	Τραπεζικά έξοδα	4 500	4 500	3 650	Η θέση αυτή προορίζεται να καλύψει τα τραπεζικά έξοδα και τα έξοδα σύνδεσης στο διατραπεζικό τηλεπικοινωνιακό δίκτυο.
2321	Απώλειες λόγω συναλλάγματος	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις απώλειες από τη διαφορά συναλλάγματος που υφίσταται το Κέντρο στο πλαίσιο της διαχείρισης του προϋπολογισμού του, στον βαθμό που αυτές δεν αντισταθμίζονται από τα κέρδη λόγω διαφοράς συναλλάγματος.
232	Χρηματοοικονομικά έξοδα	4 500	4 500	3 650	
2330	Δικαστικά έξοδα	12 000	15 000	11 000	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη δαπανών που προκύπτουν από την προδικαστική διαδικασία και την προσφυγή σε δικηγόρους ή άλλους εμπειρογνώμονες.
233	Δικαστικά έξοδα	12 000	15 000	11 000	
2340	Αποζημιώσεις	p.m.	p.m.	55 000	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την καταβολή των αποζημιώσεων που βαρύνουν το Κέντρο, καθώς και για την κάλυψη των δαπανών αστικής ευθύνης του.
234	Αποζημιώσεις	p.m.	p.m.	55 000	
2350	Διάφορες ασφάλειες	15 100	15 100	11 328	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις γενικές ασφάλειες, την ασφάλεια αστικής ευθύνης, την ασφάλιση κατά κλοπής, τη χρηματική ευθύνη υπολόγων και υπολόγων πηγίων προκαταβολών.

Τίτλος Κεφάλαιο Αρθρο Θέση	Όνομασία	Προσχέδιο του προϋπολογισμού ύ για το 2016	Διορθωτικός προϋπολογισμός 1/2015	Αποτέλεσμα 2014	Παρατηρήσεις
2352	Διάφορα έξοδα εσωτερικών συνεδράσεων	3 000	4 000	1 700	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα που σχετίζονται με την οργάνωση εσωτερικών συνεδράσεων.
2353	Μετακόμιση υπηρεσιών	8 000	15 000	6 000	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει το κόστος μετακόμισης, τόσο εντός του κτηρίου όσο και στο νέο κτήριο.
2359	Λοιπές δαπάνες	3 300	3 300	168	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει λοιπές δαπάνες λειτουργίας για τις οποίες δεν έγινε ειδική πρόβλεψη.
235	Λοιπές δαπάνες λειτουργίας	29 400	37 400	19 196	
2360	Εξωτερικές υπηρεσίες ελέγχου και αξιολόγησης	15 000	20 000	10 800	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις υπηρεσίες ελέγχου και αξιολόγησης που παρέχονται από εξωτερικούς φορείς στο Κέντρο. Οι έλεγχοι διενεργούνταν στο παρελθόν από το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο.
236	Εξωτερικές υπηρεσίες ελέγχου και αξιολόγησης	15 000	20 000	10 800	
2390	Παροχή μεταφραστικών υπηρεσιών από την Επιτροπή	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εργασιών μετάφρασης, συμπεριλαμβανομένης της δακτυλογράφησης, που πραγματοποιεί η Επιτροπή για λογαριασμό του Κέντρου.
2391	Διερμηνεία	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις υπηρεσίες διερμηνείας που χρεώνονται στο Κέντρο, ιδίως από τα θεσμικά όργανα της ΕΕ.
2392	Παροχή υπηρεσιών διοικητικής υποστήριξης από την Επιτροπή	155 100	143 000	148 400	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των υπηρεσιών διοικητικής υποστήριξης που παρέχει η Επιτροπή στο Κέντρο.
2393	Δημοσιεύσεις	25 000	25 000	15 177	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει κυρίως τα έξοδα δημοσίευσης του προϋπολογισμού του Κέντρου, της έκθεσης δραστηριοτήτων, καθώς και άλλων δράσεων επικοινωνίας και προβολής.
2394	Διάδοση	17 500	17 500	4 713	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που αφορούν τη δραστηριότητα «Διάδοση» και κυρίως τα έξοδα προώθησης και εμπορίας (κατάλογοι, ενημερωτικά φυλλάδια, διαφήμιση, έρευνες αγοράς, κ.λπ.) καθώς και έξοδα ενημέρωσης και συνδρομής του κοινού και των πελατών.
2395	Λοιπές υπηρεσίες που παρέχονται από τα θεσμικά όργανα και τους οργανισμούς	2 000	2 000	2 000	Η θέση αυτή προορίζεται να καλύψει τις υπηρεσίες που παρέχονται στο Κέντρο από τα θεσμικά όργανα και τους οργανισμούς, όπως είναι για παράδειγμα οι υπηρεσίες που παρέχονται στο πλαίσιο του διοργανικού συντονισμού.
239	Παροχή υπηρεσιών μεταξύ θεσμικών οργάνων	199 600	187 500	170 290	
23	ΤΡΕΧΟΥΣΕΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ	287 500	290 400	294 608	
2400	Γραμματοσήμανση αλληλογραφίας και έξοδα αποστολής	29 400	32 800	20 239	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα ταχυδρομικών τελών και αποστολής, συμπεριλαμβανομένης της αποστολής ταχυδρομικών δεμάτων.
240	Γραμματοσήμανση	29 400	32 800	20 239	

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Όνομασία	Προσχέδιο του προϋπολογισμού ύ για το 2016	Διορθωτικός προϋπολογισμός 1/2015	Αποτέλεσμα 2014	Παρατηρήσεις
2410	Έξοδα τηλεφώνου, τηλεγραφημάτων, τηλετύπου, συνδρομές και τέλη ραδιοφωνίας και τηλεόρασης	186 000	180 000	119 903	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα τέλη συνδρομής και επικοινωνίας μέσω τηλεφώνου, φασ, τηλεδιασκέψεων και συνδρομών μετάδοσης δεδομένων και επικοινωνιών. Οι δαπάνες που σχετίζονται με τον τηλεπικοινωνιακό εξοπλισμό έχουν εγγραφεί στη θέση 2100.
241	Τηλεπικοινωνίες	186 000	180 000	119 903	
24	ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΑΝΣΗ ΚΑΙ ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ	215 400	212 800	140 142	
2500	Συνεδριάσεις εν γένει	3 000	4 000	286	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα ταξιδίου και διαμονής, καθώς και τα παρεπόμενα έξοδα των εμπειρογνομόνων και λοιπών επισκεπτών και των διοργανικών επιτροπών που προσκαλούνται να συμμετάσχουν στις συνεδρ άσεις, στις επιτροπές, στις ομάδες εργασίας και σε σεμινάρια.
250	Έξοδα συνεδριάσεων και προσκλήσεων	3 000	4 000	286	
2550	Διάφορα έξοδα διοργάνωσης και συμμετοχής σε συνέδρ α, σεμινάρια και συνεδριάσεις	20 000	20 000	9 100	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα διοργάνωσης και συμμετοχής σε συνέδρια, σεμινάρια και συνεδρ άσεις. Επίσης, προορίζεται να καλύψει τα έξοδα που αφορούν τη διοργάνωση συνεδριάσεων που δεν καλύπτονται από την υπάρχουσα υποδομή.
255	Διάφορα έξοδα διοργάνωσης και συμμετοχής σε συνέδρ α, σεμινάρια και συνεδριάσεις	20 000	20 000	9 100	
25	ΕΞΟΔΑ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΕΩΝ	23 000	24 000	9 386	
2600	Συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου	20 000	20 000	17 500	Πιστώσεις για έξοδα ταξιδίου και διαμονής, καθώς και παρεπόμενα έξοδα των μελών του διο κητικού συμβουλίου που προσκαλούνται στις συνεδριάσεις, στις επιτροπές και τις ομάδες εργασίας.
260	Έξοδα συνεδριάσεων και προσκλήσεων	20 000	20 000	17 500	
2610	Οργάνωση των συνεδρ άσεων του διοικητικού συμβουλίου	6 000	7 500	2 749	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τη διοργάνωση των συνεδρ άσεων του διοικητικού συμβουλίου.
261	Οργάνωση των συνεδρ άσεων του διοικητικού συμβουλίου	6 000	7 500	2 749	
2650	Διερμηνεία	95 000	95 000	64 240	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις υπηρεσίες διερμηνείας που χρεώνονται στο Κέντρο, ιδίως από τα θεσμ κά όργανα της ΕΕ για τις συνεδριάσεις του διο κητικού συμβουλίου.
265	Διερμηνεία	95 000	95 000	64 240	

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Όνομασία	Προσχέδιο του προϋπολογισμού ύ για το 2016	Διορθωτικός προϋπολογισμός 1/2015	Αποτέλεσμα 2014	Παρατηρήσεις
26	ΔΙΕΥΘΥΝΤΙΚΟ ΟΡΓΑΝΟ ΤΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ	121 000	122 500	84 489	
2700	Διαβουλευσεις, μελέτες και έρευνες περιορισμένου χαρακτήρα	50 000	30 000	34 425	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τη χρηματοδότηση διαβουλευσεων, μελετών και ερευνών που ανατίθενται σε ειδικούς εμπειρογνώμονες σε τομείς διοικητικής φύσης, συγκεκριμένα για εκθέσεις αξιολόγησης και αμοιβές εξωτερικών συμβούλων.
270	Διαβουλευσεις, μελέτες και έρευνες περιορισμένου χαρακτήρα	50 000	30 000	34 425	
27	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: ΑΠΟΚΤΗΣΗ, ΑΡΧΕΙΟΘΕΤΗΣΗ, ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΚΑΙ ΔΙΑΔΟΣΗ	50 000	30 000	34 425	
2	ΑΚΙΝΗΤΑ, ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	6 961 400	7 052 100	6 031 233	
3000	Υπηρεσίες μετάφρασης παρεχόμενες από εξωτερικούς συνεργάτες	17 880 000	16 710 000	14 455 553	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που αφορούν γλωσσικές υπηρεσίες παρεχόμενες από εξωτερικούς συνεργάτες, συγκεκριμένα: μετάφραση εγγράφων και κοινοτικών εμπορικών σημάτων, αναθεώρηση και τροποποίηση μεταφράσεων και γλωσσική επιμέλεια, καθώς και έργο ορολογίας, μετάφραση και αναθεώρηση καταλόγων όρων). Η αύξηση είναι αναγκαία λόγω των προβλέψεων των πελατών, και συγκεκριμένα για το έργο που προορίζεται για τη ΓΔ Δ και ουσύνης και Καταναλωτών και για τα έγγραφα του ΓΕΕΑ.
300	Υπηρεσίες μετάφρασης παρεχόμενες από εξωτερικούς συνεργάτες	17 880 000	16 710 000	14 455 553	
30	ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥΣ ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ	17 880 000	16 710 000	14 455 553	
3100	Διοργανική συνεργασία στον γλωσσικό τομέα	835 000	770 000	663 839	Οι πιστώσεις αυτές προορίζονται για την κάλυψη δαπανών που αφορούν τις δράσεις που προκρίνει η διοργανική επιτροπή μετάφρασης και διερμηνείας (ICTI) με στόχο την προαγωγή της διοργανικής συνεργασίας στον γλωσσικό τομέα.
310	Δαπάνες που συνδέονται με τη διοργανική συνεργασία	835 000	770 000	663 839	
31	ΔΑΠΑΝΕΣ ΠΟΥ ΣΥΝΔΕΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΗ ΔΙΟΡΓΑΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ	835 000	770 000	663 839	
3200	Έξοδα αποστολών και άλλα έξοδα του προσωπικού που έχουν σχέση με το πρόγραμμα e-Cdt	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα μεταφοράς, τις πληρωμές ημερησίων αποζημιώσεων αποστολής, καθώς και τα παρεπόμενα ή έκτακτα έξοδα του προσωπικού κατά την εκτέλεση μιας αποστολής σε σχέση με το πρόγραμμα e-Cdt.
3201	Διάφορες δαπάνες λειτουργίας σε σχέση με το πρόγραμμα e-Cdt	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις διάφορες δαπάνες λειτουργίας που σχετίζονται με το πρόγραμμα e-Cdt, εκτός από τις δαπάνες ΤΠ.

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Όνομασία	Προσχέδιο του προϋπολογισμού ύ για το 2016	Διορθωτικός προϋπολογισμός 1/2015	Αποτέλεσμα 2014	Παρατηρήσεις
3202	Έξοδα για υλικό και λογισμικό σε σχέση με το πρόγραμμα e-Cdt	29 000	29 000	130 309	Η πίστωση αυτή προορίζεται γ α την κάλυψη των εξόδων του υλικού και του λογισμικού σε σχέση με το πρόγραμμα e-Cdt.
3203	Συμβουλευτικές υπηρεσίες στον τομέα της τεχνολογίας των πληροφοριών σε σχέση με το πρόγραμμα e-Cdt	680 000	780 000	555 693	Η πίστωση αυτή προορίζεται γ α την κάλυψη των εξόδων για συμβουλευτικές υπηρεσίες ΤΠ σε σχέση με το πρόγραμμα e-Cdt.
320	Δαπάνες σε σχέση με το πρόγραμμα e-CdT	709 000	809 000	686 002	
32	ΔΑΠΑΝΕΣ ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ E-CDT	709 000	809 000	686 002	Αυτό το κεφάλαιο περιλαμβάνει π στώσεις για δαπάνες που συνδέονται με το πρόγραμμα e-Cdt, οι οποίες μεταφέρθηκαν από το "αποθεματικό γ α έκτακτες επενδύσεις" στη θέση 5010 των εσόδων.
3	ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ	19 424 000	18 289 000	15 805 394	
10003	Αποθεματικό για τη σταθερότητα των τιμών	p.m.	p.m.	0	Αποθεματικό συσταθέν το 2011 γ α τη σταθερότητα των τιμών. Το συνολικό ύψος του αποθεματικού είναι 3 387 152 ευρώ. Αποθεματικό συσταθέν για τη διάθεση των κεφαλαίων κίνησης, όπως προβλέπεται στο άρθρο 67α του δημοσιονομικού κανονισμού του Κέντρου. Το άρθρο 58 παράγραφος 2 των λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του δημοσιονομικού κανονισμού ορίζει ότι το ποσό αυτών των κεφαλαίων δεν μπορεί να είναι μικρότερο από τέσσερα δωδέκατα των πιστώσεων του οικονομικού έτους. Ήταν επομένως αναγκαία η αύξηση των κεφαλαίων. Το συνολικό ύψος των κεφαλαίων ανέρχεται σε 17 357 366 ευρώ.
10004	Κεφάλαια α κίνησης	827 900	p.m.	0	Δεν εκκρεμούν διαφορές σχετικά με τις μισθολογικές αναπροσαρμογές και δεν χρειάζονται αποθεματικά.
10005	Αποθεματικό για την αμφισβητούμενη μισθολογική αύξηση	p.m.	p.m.	0	Δεν προβλέπονται πιστώσεις το 2016 για την κάλυψη έκτακτων επενδύσεων. Το συνολικό ύψος του αποθεματικού ανέρχεται σε 1 726 256 ευρώ, λαμβανομένης υπόψη της εκτέλεσης της θέσης 5010 των εσόδων.
10006	Αποθεματικό για έκτακτες επενδύσεις	p.m.	p.m.	0	Το παρόν αποθεματικό δημιουργήθηκε το 2012 με στόχο την κάλυψη εξόδων σε σχέση με τη μετεγκατάσταση του Κέντρου το 2013. Το αποθεματικό δαπανήθηκε εξολοκλήρου το 2013.
10007	Αποθεματικό για τα έξοδα μετεγκατάστασης	p.m.	p.m.	0	Το αποτέλεσμα για το 2014 είναι 0 για όλα τα αποθεματικά καθώς δεν εκδόθηκαν αναλήψεις υποχρεώσεων στο παρόν κεφάλαιο.
1000	Προσωρινές π στώσεις	827 900	p.m.	0	
100	ΠΡΟΣΩΡΙΝΕΣ ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ	827 900	p.m.	0	
10	ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ	827 900	p.m.	0	
	Σύνολο δαπανών	52 899 800	49 585 500	44 643 009	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1 ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ

Ομάδες καθηκόντων και βαθμοί	2014		2015		2016	
	Θέσεις πληρωθείσες στις 31.12.2014*		Εγκεκριμένες βάσει του προϋπολογισμού		Εγκεκριμένες βάσει του προϋπολογισμού	
	Θέσεις μονίμων υπαλλήλων	Θέσεις εκτάκτων υπαλλήλων	Θέσεις μονίμων υπαλλήλων	Θέσεις εκτάκτων υπαλλήλων	Θέσεις μονίμων υπαλλήλων	Θέσεις εκτάκτων υπαλλήλων
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	1	0	1	1	0	1
AD 13	0	0	0	0	0	0
AD 12	4	4	11	6	12	7
AD 11	9	7	10	7	10	7
AD 10	7	6	7	4	7	4
AD 9	3	6	2	12	5	11
AD 8	10	5	9	10	7	14
AD 7	2	20	2	21	2	21
AD 6	5	17	3	25	2	26
AD 5	0	24	0	5	0	0
Σύνολο AD	41	89	45	91	45	91
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0
AST 9	1	1	2	0	3	0
AST 8	4	0	4	0	3	2
AST 7	2	3	2	3	2	2
AST 6	2	2	1	3	1	2
AST 5	1	9	1	14	2	16
AST 4	3	14	3	15	2	16
AST 3	0	12	0	9	0	8
AST 2	0	5	0	7	0	5
AST 1	0	2	0	0	0	0
Σύνολο AST	13	48	13	51	13	51
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	0	0	0	0	0
AST/SC 2	0	0	0	0	0	0
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
ΣΥΝΟΛΟ AST/SC	0	0	0	0	0	0
ΣΥΝΟΛΟ	54	137	58	142	58	142
ΣΥΝΟΛΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ	191		200		200	

* Δεν περιλαμβάνεται μία επιστολή προσφοράς εργασίας για 1 θέση έκτακτου υπαλλήλου AD5.

** Στον διορθωτικό προϋπολογισμό 1/2015, μία θέση μονίμου υπαλλήλου AST 5 μετατράπηκε σε θέση έκτακτου υπαλλήλου AST 5.